



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/18164
17 June 1986
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ВРЕМЕННЫХ СИЛАХ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЛИВАНЕ

(за период с 10 апреля по 17 июня 1986 года)

Введение

1. В своей резолюции 583 (1986) от 18 апреля 1986 года Совет Безопасности постановил продлить мандат Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) временно на дополнительный период в три месяца до 19 июля 1986 года. Кроме того, Совет вновь подтвердил свою решительную поддержку территориальной целостности, суверенитета и независимости Ливана в рамках его международно признанных границ; вновь подчеркнул круг ведения и общие руководящие принципы Сил, изложенные в докладе Генерального секретаря от 19 марта 1978 года, утвержденном резолюцией 426 (1978); призвал все заинтересованные стороны оказывать всяческое содействие Силам в полном осуществлении их мандата; и вновь подтвердил, что ВСООНЛ должны полностью выполнять свой мандат, определенный в резолюциях 425 (1978), 426 (1978) и во всех других соответствующих резолюциях. Совет просил Генерального секретаря продолжить консультации с правительством Ливана и другими непосредственно заинтересованными сторонами об осуществлении резолюции и представить Совету доклад к 19 июня 1986 года.

Организация Сил

2. По состоянию на июнь 1986 года состав ВСООНЛ был следующим:

Пехотные батальоны

Фиджи	627
Финляндия	514
Франция	605
Гана	560
Ирландия	651
Непал	800
Норвегия	648

Комендантская служба штаба

Гана	70
Ирландия	95

Подразделения материально-технического обеспечения

Франция	786
Гана	60
Италия	51
Норвегия	216
Швеция	144

5 827

Помимо вышеперечисленного личного состава, ВСООНЛ пользовались услугами 77 военных наблюдателей Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине (ОНВУП). Эти невооруженные наблюдатели сведены в Группу наблюдателей в Ливане (ГНЛ) и находятся под оперативным контролем командующего ВСООНЛ.

3. 7 мая 1986 года генерал-лейтенант Уильям Каллаген, который являлся командующим ВСООНЛ с февраля 1981 года, покинул свой пост. До 1 июня, когда пост командующего занял генерал-майор Густав Хягглюнд, обязанности командующего исполнял заместитель командующего Силами бригадный генерал Жан Понс (см. S/18032 и S/18033).

4. Дислокация ВСООНЛ по состоянию на июнь 1986 года показана на прилагаемой карте. Военные наблюдатели ОНВУП по-прежнему занимали пять наблюдательных постов на ливанской стороне вдоль демаркационной линии, установленной в соответствии с соглашением о перемирии между Израилем и Ливаном. Они имели также одну группу в Тире и другую группу в Шато-де-Бофоре, а группа, находившаяся в Метулле, была отозвана, поскольку необходимость в ее какой-либо оперативной деятельности отпала. Кроме того, под руководством военных наблюдателей действовали семь передвижных групп в районе дислокации ВСООНЛ.

5. Силы внутренней безопасности Ливана продолжали сотрудничать с ВСООНЛ в поддержании порядка в районе дислокации Сил и оказывали помощь в проведении специальных расследований, представляющих взаимный интерес. Численность личного состава подразделения ливанской армии, приданного ВСООНЛ, составляла около 100 военнослужащих рядового и офицерского состава. Одна часть этого подразделения была расположена в Тире, а другая часть размещена в районе дислокации ВСООНЛ и придана различным батальонам.

6. Как и ранее, материально-техническое обеспечение ВСООНЛ осуществлялось французским батальоном материально-технического обеспечения (включающего роту снабжения, транспортную роту, ремонтную роту, саперную роту, роту прикрытия, подразделение регулирования движения и почтовое подразделение), норвежским ремонтно-техническим подразделением (вспомогательная мастерская), ганским саперным подразделением (строительство), шведской медицинской ротой и итальянским

вертолетным подразделением. Поскольку ВСООНЛ по-прежнему сталкивались с трудностями при транспортировке грузов из Бейрута в район своих операций, большая часть поставок ВСООНЛ осуществлялась через Тель-Авив и Хайфу, однако максимально возможное количество грузов, в особенности скоропортящихся продуктов, горюче-смазочных материалов и других товаров, поставлялось из ливанских источников.

7. Итальянское вертолетное подразделение по-прежнему обеспечивало материально-техническую поддержку ВСООНЛ, а также оказывало гуманитарную помощь гражданскому населению. 20 мая 1986 года один из вертолетов ВСООНЛ был поражен винтовочным выстрелом, произведенным неизвестным лицом, в районе к северо-востоку от Тира. В результате выстрела был поврежден топливный бак, и вертолет был вынужден совершить аварийную посадку в расположении штаба французского батальона близ Мараки. К счастью, никто не пострадал.

8. Наряду с выполнением других задач французская саперная рота обезвредила 11 дорожных мин, 20 ракет "Катюша" и множество других взрывных устройств, обнаруженных патрулями ВСООНЛ и местными жителями.

9. 14 апреля 1986 года Постоянный представитель Франции сообщил мне о том, что его правительство приняло решение отозвать французский батальон материально-технического обеспечения и предложить вместо него второй пехотный батальон. Я выразил признательность за предложение о замене на второй пехотный батальон, однако пояснил Постоянному представителю Франции, что на данном этапе нет никакой оперативной потребности в такого рода батальоне и что ввиду необходимости замены французских военнослужащих батальона материально-технического обеспечения принятие этого предложения вызовет дополнительные расходы. После дальнейших консультаций в Организации Объединенных Наций Франция приняла решение отозвать лишь роту снабжения, транспортную роту и саперную роту (за исключением подразделения по обезвреживанию мин) французского батальона материально-технического обеспечения, то есть в общей сложности 334 военнослужащих. Французское правительство выразило пожелание, чтобы их вывод был завершен к началу октября 1986 года, если Совет Безопасности примет решение о продлении мандата ВСООНЛ на период после 19 июля 1986 года. В настоящее время я провожу необходимые консультации, с тем чтобы найти замену французским военнослужащим, и прилагаю все усилия, чтобы замена была завершена в сроки, предложенные французским правительством.

10. За рассматриваемый период погибли трое военнослужащих Сил: один французский военнослужащий погиб в автомобильной катастрофе, а два военнослужащих, один норвежец и один финн, умерли естественной смертью. Со времени создания ВСООНЛ потери составили 124 человека: 47 из них погибли в результате обстрелов и взрывов мин, 57 - в результате несчастных случаев и 20 умерли от других причин. В результате вооруженных столкновений, обстрелов и взрывов мин были ранены примерно 164 человека.

11. Дисциплина и поведение военнослужащих ВСООНЛ, а также приданных Силам военных наблюдателей ОНВП находились на высоком уровне, что делает честь им самим, их командирам и их странам.

Обстановка в районе дислокации ВСООНЛ

12. Израиль продолжает сохранять в южной части Ливана "зону безопасности", которую занимают бойцы так называемой "армии южного Ливана" (АЮЛ) при поддержке элементов израильских сил обороны (ИДФ). Границы "зоны безопасности" остаются неизменными по сравнению с границами, описанными в моем предыдущем докладе о ВСООНЛ (см. S/17965, пункт 12). В том месте, где "зона безопасности" пересекается с районом дислокации ВСООНЛ, в рассматриваемом периоде ИДФ и АЮЛ занимали 19 позиций, которые отмечены красным на карте, прилагаемой к настоящему докладу. Сюда относятся и три позиции ИДФ в самой крайней восточной части сектора дислокации норвежского батальона, которые были по невнимательности упущены из виду в последнем докладе (S/17965).

13. Обстановка в районе дислокации ВСООНЛ за пределами "зоны безопасности" в целом оставалась спокойной. В то же время в самой "зоне безопасности" положение по-прежнему было напряженным, хотя по сравнению с предыдущим отчетным периодом в некоторых районах произошло определенное сокращение масштабов насилия. Вооруженные группы сопротивления часто совершали нападения на бойцов и позиции ИДФ и АЮЛ, применяя стрелковое оружие, гранатометы, реактивные снаряды, минометы и дорожные мины. ВСООНЛ было зарегистрировано 24 таких нападения в апреле, 22 - в мае и 15 - в первой половине июня. Поступали также сообщения о нападениях в районах "зоны безопасности", находящихся за пределами дислокации ВСООНЛ.

14. Бойцы ИДФ и АЮЛ часто открывали огонь со своих позиций в "зоне безопасности". В ряде случаев огонь велся по мирным жителям, передвигавшимся по дорогам и работавшим на полях. 10 мая ИДФ со своей позиции у моста Акийя произвели два выстрела из танковых орудий по двум пешеходам, следовавшим по дороге на Фрун, в результате чего один из них был убит, а второй ранен. 13 мая огнем из стрелкового оружия, открытым с позиции ИДФ к северо-западу от Шамы, был убит крестьянин. 9 июня с позиции ИДФ к северо-западу от Шамы было произведено 9 выстрелов из танковых орудий, в результате чего были убиты мужчина и две девушки, которые шли на удалении примерно 1 500 м от позиции ИДФ. При этом были ранены еще три мирных жителя.

15. Одной из самых беспокойных точек была позиция АЮЛ к северо-востоку от Ятара. В результате того, что с этой позиции часто открывался огонь, сельские жители, направлявшиеся в Ятар и возвращавшиеся оттуда, могли передвигаться лишь в сопровождении ВСООНЛ; огонь беспокоил также и крестьян, работавших на полях. Одна женщина была ранена 21 апреля и еще одна - 24 мая. 25 мая АЮЛ произвела с этой позиции 8 выстрелов из танковых орудий по Ятару и Кафре; один человек был убит в мечети в Ятаре и еще шесть ранены. 15 июня еще три мирных жителя были ранены в Харисе и Хаддатахе. За рассматриваемый период позиция АЮЛ близ Ятара подверглась 12 нападениям вооруженных групп, а 14 и 15 июня на дороге, ведущей к позиции, были подорваны дорожные мины. В последнем случае в результате взрыва погиб один боец АЮЛ и еще три были ранены.

16. ВСООНЛ продолжали принимать меры по контролю за передвижением вооруженных лиц в районе своей дислокации, а также недопущению таких лиц в этот район. Местное население, как правило, сотрудничало с Силами в выполнении ими своих задач. Однако 24 мая вооруженными лицами было совершено нападение на ночной патруль ВСООНЛ, который совершал на бронетранспортере объезд района между Аббасией и Дайр Канун Ан Нахром. В бронетранспортере попало несколько пуль, однако при этом никто не пострадал.

17. ВСООНЛ также продолжали принимать меры по сдерживанию деятельности АЮЛ в районе своей дислокации. В течение рассматриваемого периода число попыток вторжения бойцов АЮЛ в район дислокации ВСООНЛ уменьшилось, за исключением района Кафра-Ятар, где бойцы АЮЛ несколько раз пытались силой прорваться через пропускные пункты ВСООНЛ по дороге на позицию, упомянутую в пункте 15, или при возвращении с нее. Часто АЮЛ открывала огонь в непосредственной близости от позиций и боевых машин ВСООНЛ, причем в половине случаев огонь открывался бойцами на позиции близ Ятара. Эти беспокоящие действия продолжались, несмотря на все призывы Организации Объединенных Наций к израильским властям об их прекращении.

18. ВСООНЛ в сотрудничестве с ливанскими властями, а также Ближневосточным агентством Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР), Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Международным комитетом Красного Креста (МККК) продолжали оказывать помощь местному населению. В некоторых районах ВСООНЛ приходилось сопровождать крестьян, с тем чтобы они могли обрабатывать свои поля, не боясь быть обстрелянными с расположенных поблизости позиций "зоны безопасности". Многим ливанцам вместе с военнослужащими Сил оказывалась помощь в медицинских пунктах ВСООНЛ. Шведский медицинский персонал госпиталя ВСООНЛ в Накуре провел 94 хирургических операции и оказал помощь примерно 2 000 лицам, включая 178 госпитализированных пациентов.

19. В течение рассматриваемого периода Командующий ВСООНЛ и находящиеся у него в подчинении гражданские и военные служащие поддерживали контакт с правительством Ливана и местными ливанскими властями. Они также поддерживали контакт с израильскими властями по вопросам, касающимся функционирования Сил.

20. Г-н Мэррэк Гулдинг, заместитель Генерального секретаря по специальным политическим вопросам, посетил этот район дважды - в апреле и мае-июне - и имел беседы с руководителями правительств и ответственными должностными лицами в Ливане и Израиле, а также с другими заинтересованными сторонами.

ЗАМЕЧАНИЯ

21. В своей резолюции 583 (1986) от 18 апреля 1986 года Совет Безопасности просил меня "продолжить консультации с правительством Ливана и другими непосредственно заинтересованными сторонами об осуществлении настоящей резолюции и представить Совету доклад к 19 июня 1986 года".

22. События на месте, происшедшие после принятия резолюции 583 (1986), описаны выше в пунктах 12-18. Два месяца - слишком короткий период для выявления четких тенденций; в некоторых участках района дислокации ВСООНЛ и "зоны безопасности", находящейся под контролем Израиля, количество ожесточенных столкновений сократилось; в других масштабы военных действий остались прежними или расширились. Однако по-прежнему ясно одно - сохраняющееся присутствие ИДФ в южной части Ливана, не дает ответа на проблему международного мира и безопасности в данном районе, не говоря уже о том, что оно противоречит резолюции 425 (1978) и многим другим решениям Совета Безопасности. Более того, оно способствует дальнейшей эскалации насилия. По данным ИДФ, опубликованным 9 июня, за последний год ИДФ и их сторонники из АЮЛ подверглись в Ливане более чем 1 100 нападениям; было произведено свыше 500 обстрелов реактивными снарядами, из которых 46 достигли

Израиля; кроме того, предпринимались многочисленные попытки проникновения в Израиль, и в трех случаях осуществлявшим такие попытки лицам удалось достичь международной границы. Эти цифры подтверждают сделанный мною в докладе от 9 апреля 1986 года (S/17965) и предыдущих докладах вывод о том, что сохраняющееся военное присутствие Израиля в южной части Ливана идет в ущерб самому Израилю и что верный путь к восстановлению международного мира и безопасности связан с выводом ИДФ из Ливана и предоставлением ВСООНЛ возможности выполнить свой мандат в соответствии с резолюцией 425 (1978).

23. На 2681-м заседании Совета, состоявшемся 18 апреля, его члены совершенно недвусмысленно настаивали на том, чтобы был обеспечен дальнейший прогресс в деле полного осуществления резолюции 425 (1978). Того же мнения придерживаются и страны, предоставляющие воинские контингенты, чье беспокойство по этому и другим поводам обсуждалось в пункте 47 моего последнего доклада (S/17965). Исходя из этого, в течение последних двух месяцев я активизировал свои усилия с целью достижения прогресса в желаемом направлении. В частности, я дважды - с 25 апреля по 1 мая и затем с 25 мая по 3 июня - направлял г-на Маррэка Гулдинга, заместителя Генерального секретаря по специальным политическим вопросам, и г-на Жана-Клода Эме, Директора Канцелярии заместителей Генерального секретаря по специальным политическим вопросам, с миссиями для посещения данного района. Они провели несколько раундов обсуждений с руководителями правительств в Израиле и Ливане, а также посетили Сирию в ходе своей второй миссии. Им было поручено, во-первых, сообщить правительству Израиля о настоятельном желании Совета Безопасности - желании, которое впервые было единодушно выражено в резолюции 583 (1986) - чтобы резолюция 425 (1978) была осуществлена без дальнейшего промедления; и, во-вторых, обсудить с правительствами этих стран вопрос о том, какие практические меры могут быть приняты для обеспечения прогресса в достижении этой цели.

24. Ливанские власти заявили, что они продолжают придавать большое значение осуществлению резолюции 425 (1978) и поддержанию ВСООНЛ. Они настаивали на том, чтобы Израиль немедленно вывел свои остающиеся войска, чтобы он отменил свою "зону безопасности" и чтобы АЮЛ была распущена. Они заявили, что положения Общего соглашения о перемирии 1949 года предоставляют подлежащие средства для обеспечения безопасности между Израилем и Ливаном. Они также заявили, что те силы в Ливане, которые борются против сохраняющегося там военного присутствия Израиля, достигли бы своей цели, если бы это присутствие было ликвидировано, и что они категорически против возвращения того положения, которое существовало в данном районе до 1982 года. Сирийские власти сообщили г-ну Гулдингу и г-ну Эме, что они поддерживают эту последнюю позицию.

25. Со своей стороны израильские власти вновь подтвердили, что они не собираются сохранять военное присутствие в Ливане до бесконечности, что они не претендуют на территорию Ливана и что единственное, что их беспокоит, это безопасность северной части Израиля. По их мнению, ВСООНЛ в рамках своего нынешнего мандата не имеют возможности предотвратить враждебные акции против северной части Израиля, и, учитывая те трудности, которые в настоящее время препятствуют эффективному восстановлению власти правительства Ливана в южной части страны, правительство Израиля не имеет другой альтернативы кроме принятия своих собственных мер по обеспечению безопасности северной части Израиля на основе "зоны безопасности" и

своего союза с "армией южного Ливана". В этих условиях они не могут позволить развернуть ВСООНЛ на границе. Тем не менее израильские министры выразили готовность рассмотреть альтернативные меры, если они будут, по крайней мере, такими же эффективными, как "зона безопасности", в защите северной части Израиля от нападений. Они также заявили, что действия ИДФ к северу от международной границы будут свернуты в ответ на любое свертывание враждебных действий против Израиля. В качестве примера такой политики они привели недавнее свертывание операций ИДФ в западной части "зоны безопасности".

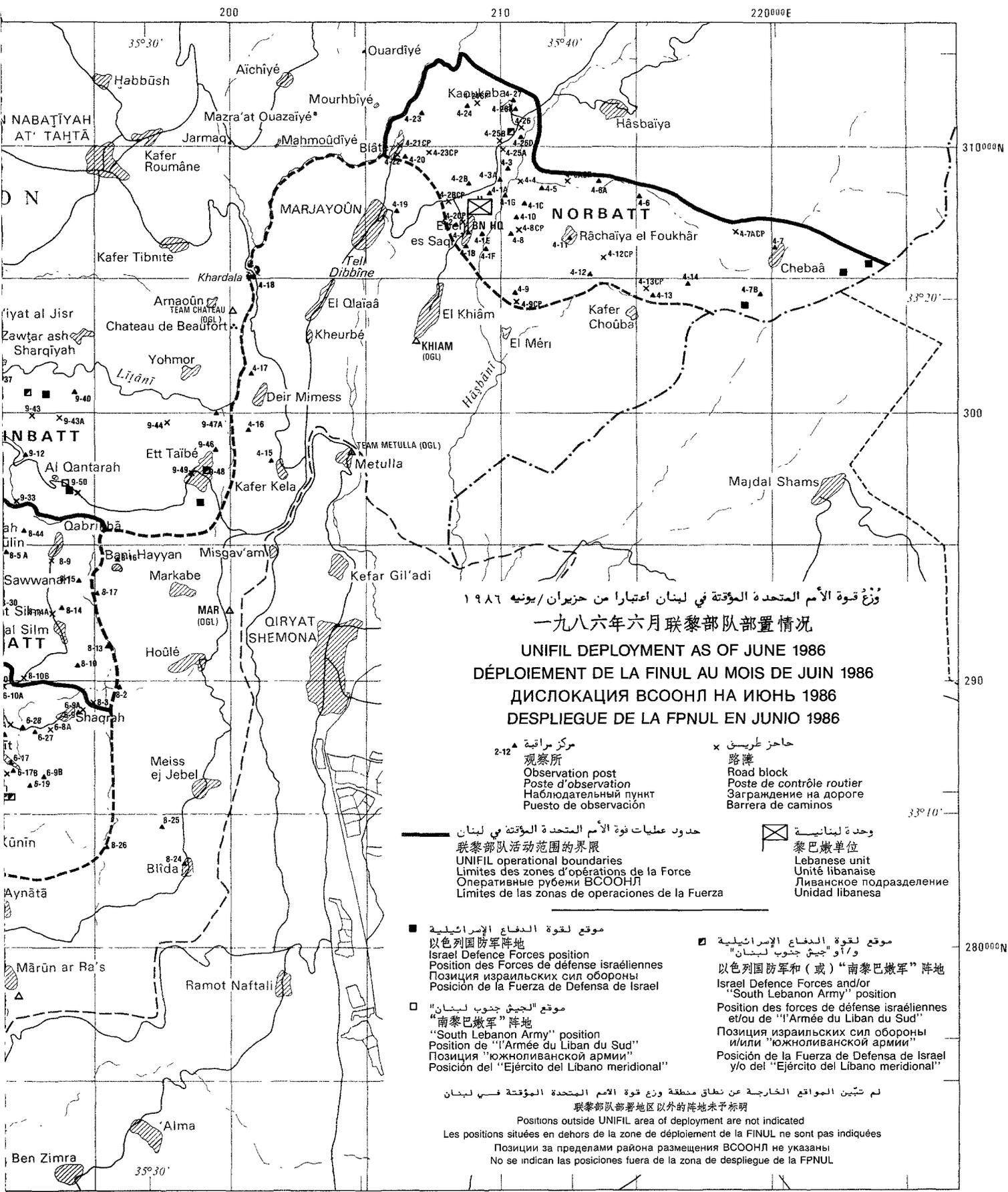
26. Членам Совета должно быть ясно, что позиции сторон резко расходятся. Ливанские власти требуют незамедлительного вывода израильских войск в соответствии с резолюцией 425 (1978) Совета Безопасности и заявляют, что после этого они не допустят восстановления ситуации, существовавшей до 1982 года, когда территория Ливана использовалась для нападений на Израиль. Израиль же в свою очередь требует прекращения нападений на его войска в Ливане еще до их вывода. Глубокое расхождение в позициях всех заинтересованных сторон имеется и по поводу того, что произойдет с "армией южного Ливана" после ухода Израиля. Попытки преодолеть это крайне глубокое расхождение в позициях сторон еще больше осложнятся теми неимоверными трудностями, которые Ливан переживает в настоящее время, а также объявленным некоторыми действующими в Ливане вооруженными группировками намерением использовать территорию Ливана в качестве базы для продолжения враждебных действий против самого Израиля.

27. Поэтому я должен прямо сообщить Совету, что, по моей оценке, перспективы быстрого прогресса в осуществлении резолюции 425 (1978) являются малообнадешивающими. Однако я считаю, что международному сообществу крайне важно продолжить усилия по осуществлению решения, принятого Советом Безопасности в 1978 году. Три элемента мандата ВСООНЛ – вывод израильских войск, восстановление международного мира и безопасности и обеспечение возвращения правительству Ливана его эффективной власти в этом районе – настолько очевидно отвечают интересам обеих стран, что всем заинтересованным сторонам следует продолжать стремиться к решению на этой основе. ВСООНЛ будут неотъемлемым элементом любого такого решения. В настоящее же время они продолжают оставаться и важнейшей силой по обеспечению стабильности на юге Ливана, где они рассматриваются как символ законности ливанского правительства. Если бы они были выведены, то образовался бы вакуум, и последующая борьба за заполнение этого вакуума неизбежно привела бы к неконтролируемому насилию, что нанесло бы огромный ущерб благополучию гражданского населения.

28. В результате проведенных в течение последних двух месяцев консультаций с правительствами Ливана и Израиля я пришел к выводу, что, если Совет примет решение продлить мандат ВСООНЛ, то Организации Объединенных Наций необходимо будет продолжить процесс переговоров с правительствами двух заинтересованных стран, с тем чтобы прийти с ними к договоренности о практических мерах по обеспечению ВСООНЛ условий для выполнения их мандата.

29. Я считаю, что это реалистичный подход, открывающий наилучшие перспективы для полного осуществления резолюции 425. Однако в той сложной ситуации, которая сложилась сегодня на юге Ливана, прогресс не будет быстрым или легким. Потребуются неустанные усилия Организации Объединенных Наций при полном сотрудничестве всех заинтересованных сторон, а также полное доверие и поддержка со стороны Совета Безопасности и стран, предоставляющих воинские контингенты. Эти условия остаются важнейшими условиями для того, чтобы ВСООНЛ смогли выполнить свой мандат и добиться цели, поставленной советом в 1978 году.

30. В середине июля я представлю Совету новый доклад, с тем чтобы посвятить его членов в последние события, касающиеся ВСООНЛ, до того, как Совет рассмотрит вопрос о том, следует ли продлить мандат Сил на период после 19 июля 1986 года. Правительство Ливана сообщило мне, что оно будет ходатайствовать о продлении на шесть месяцев. Позиция правительства Ливана и изложенные мною здесь соображения, как мне представляется, являются убедительными доводами в пользу продления мандата ВСООНЛ еще на шесть месяцев. Я представлю свою окончательную рекомендацию по данному вопросу в моем новом докладе Совету в следующем месяце.



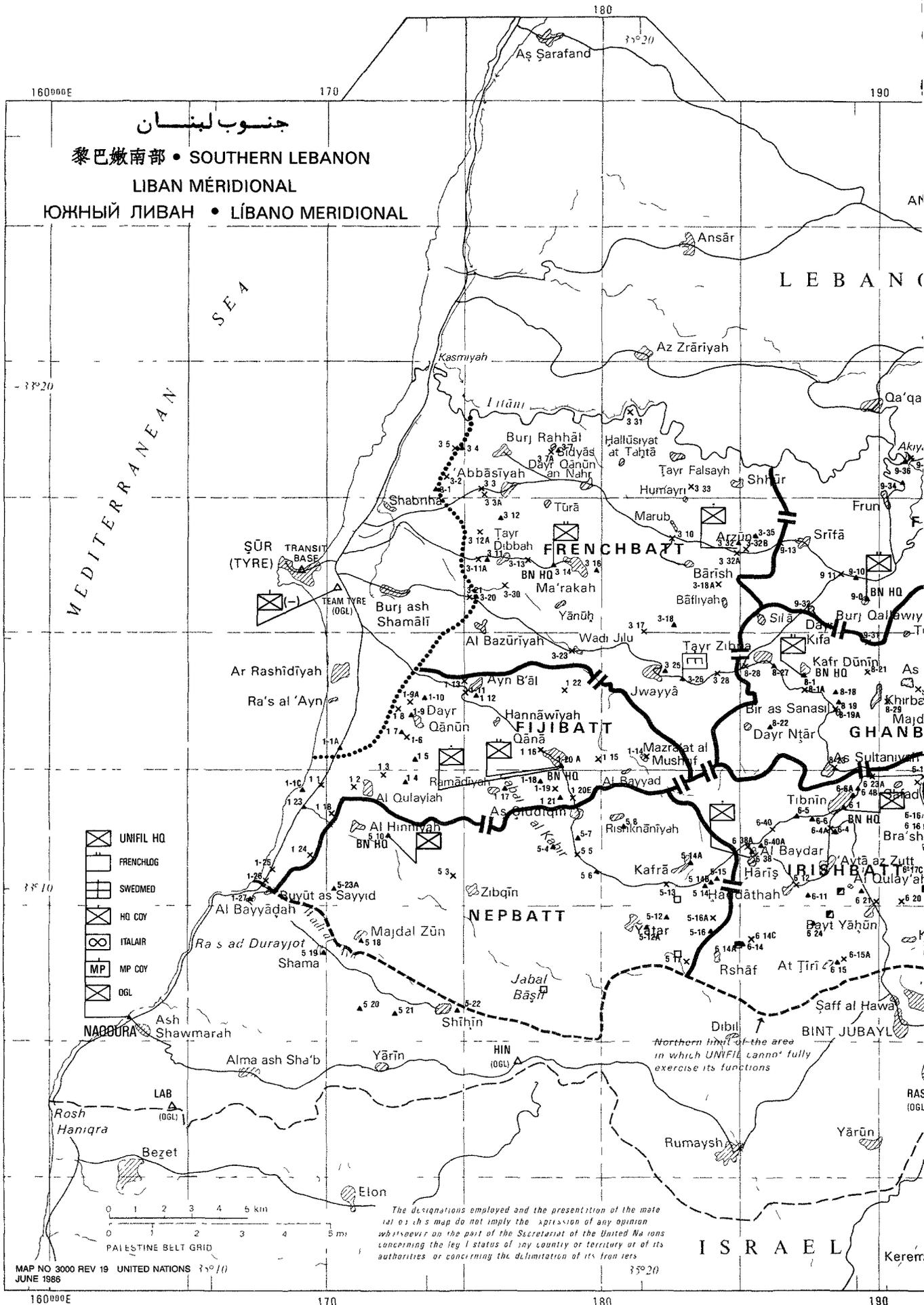
وَزَعُ قُوَّةِ الْأُمِّ الْمُتَّحِدَةِ الْمُؤَقَّتَةِ فِي لُبْنَانَ اعْتِبَارًا مِنْ حَزْرِيَانِ / يُونِيُو ١٩٨٦
 一九八六年六月联黎部队部署情况
 UNIFIL DEPLOYMENT AS OF JUNE 1986
 DÉPLOIEMENT DE LA FINUL AU MOIS DE JUIN 1986
 ДИСЛОКАЦИЯ ВСООНЛ НА ИЮНЬ 1986
 DESPLIEGUE DE LA FPNUL EN JUNIO 1986

- 2-12 ▲ مركز مرابطة / 观察所 / Observation post / Poste d'observation / Наблюдательный пункт / Puesto de observación
- × حاحز طرئيسن / 路障 / Road block / Poste de contrôle routier / Заграждение на дороге / Barrera de caminos

- حدود عطيات قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان / 黎黎部队活动范围的界限 / UNIFIL operational boundaries / Limites des zones d'opérations de la Force / Оперативные рубежи ВСООНЛ / Límites de las zonas de operaciones de la Fuerza
- ⊠ وحدة لبنانية / 黎黎部队单位 / Lebanese unit / Unité libanaise / Ливанское подразделение / Unidad libanesa

- موقع لقوة الدفاع الإسرائيلية / 以色列国防军阵地 / Israel Defence Forces position / Position des Forces de défense israéliennes / Позиция израильских сил обороны / Posición de la Fuerza de Defensa de Israel
- "موقع الجيش جنوب لبنان" / "南黎黎部队" 阵地 / "South Lebanon Army" position / Position de "l'Armée du Liban du Sud" / Позиция израильских сил обороны и/или "южноливанской армии" / Posición de la Fuerza de Defensa de Israel y/o del "Ejército del Líbano meridional"

لم تبيّن المواقع الخارجة عن نطاق منطقة وزع قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان
 黎黎部队部署地区以外的阵地未予标明
 Positions outside UNIFIL area of deployment are not indicated
 Les positions situées en dehors de la zone de déploiement de la FINUL ne sont pas indiquées
 Позиции за пределами района размещения ВСООНЛ не указаны
 No se indican las posiciones fuera de la zona de despliegue de la FPNUL



جنوب لبنان
 黎巴嫩南部 • SOUTHERN LEBANON
 LIBAN MÉRIDIONAL
 ЮЖНЫЙ ЛИБАН • LÍBANO MERIDIONAL

- UNIFIL HQ
- FRENCHLOG
- SWEDMED
- HQ COY
- ITALAIR
- MP COY
- OGL

0 1 2 3 4 5 km
 0 1 2 3 4 5 mi
 PALESTINE BELT GRID

MAP NO 3000 REV 19 UNITED NATIONS 31°/11
 JUNE 1986

The designations employed and the presentation of the material on this map do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations concerning the legal status of any country or territory or of its authorities or concerning the delimitation of its frontiers.

ISRAEL